

Bruselj, 26. september 2025  
(OR. en)

---

Medinstitucionalna zadeva:  
2024/0244(NLE)

---

11261/25  
ADD 1 REV 1

ACP 64  
COAFR 188  
COLAC 100  
COASI 79  
RELEX 935

#### **ZAKONODAJNI AKTI IN DRUGI INSTRUMENTI**

---

Zadeva: Osnutek SKLEPA SVETA MINISTROV OAKPD-EU o sprejetju Skupnih smernic za vodenje partnerskega dialoga iz člena 3 Sporazuma iz Samoe

---

OSNUTEK

**SKLEP št. .../2025**  
**SVETA MINISTROV OAKPD-EU**

**z dne ...**

**o sprejetju Skupnih smernic za vodenje partnerskega dialoga iz člena 3 Sporazuma iz Samoe**

SVET MINISTROV OAKPD-EU JE –

ob upoštevanju Sporazuma o partnerstvu med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter članicami Organizacije afriških, karibskih in pacifiških držav na drugi strani<sup>1</sup> (v nadaljnjem besedilu: Sporazum iz Samoe) ter zlasti člena 3 in člena 88(4), točka (c), Sporazuma,

---

<sup>1</sup> UL EU L, 2023/2862, 28.12.2023,  
ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree\\_international/2023/2862/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj).

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sporazum iz Samoe se začasno uporablja od 1. januarja 2024.
- (2) Pogodbenice na podlagi člena 3 Sporazuma iz Samoe vzpostavijo red, uravnotežen, celovit in konkreten partnerski dialog na vseh področjih navedenega sporazuma, na podlagi katerega se sprejmejo zaveze in po potrebi ukrepi na obeh straneh za njegovo uspešno izvajanje.
- (3) Svet ministrov OAKPD-EU na podlagi člena 88(4), točka (c), sprejme politične usmeritve in odločitve za upoštevanje posebnih vidikov, ki so potrebni za izvajanje določb navedenega sporazuma –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

*Edini člen*

Sprejmejo se Skupne smernice za vodenje partnerskega dialoga iz člena 3 Sporazuma o partnerstvu med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter članicami Organizacije afriških, karibskih in pacifiških držav na drugi strani (Sporazum iz Samoe), kakor so določene v Prilogi k temu sklepu.

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V ...,

*Za Svet ministrov OAKPD-EU  
predsednik*

## PRILOGA

### Skupne smernice za partnerski dialog iz člena 3 Sporazuma iz Samoe

#### I. UVOD

1. Sporazum o partnerstvu med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter članicami Organizacije afriških, karibskih in pacifiških držav na drugi strani<sup>1</sup> (Sporazum iz Samoe, v nadaljnjem besedilu: Sporazum) je bil podpisan 15. novembra 2023 v Samoi in se začasno uporablja od 1. januarja 2024. Člen 3(1) Sporazuma pogodbenice poziva k rednemu, uravnoteženemu, celovitemu in konkretnemu partnerskemu dialogu na vseh področjih Sporazuma, vključno s posebnimi vprašanji iz člena 9(3), člena 12(4) in 12(6), člena 18(3), člena 62 in člena 74(5) dela II Sporazuma, ter člena 78(5) Regionalnega protokola za Afriko in člena 2(2) Regionalnega protokola za Pacifik k Sporazumu, na podlagi katerega se na obeh straneh sprejmejo zaveze, kjer je to ustrezno, in ukrepi, kjer je to potrebno, za učinkovito izvajanje Sporazuma.
2. Kot je določeno v členu 1(4) Sporazuma, je partnerski dialog skupaj z ukrepi, prilagojenimi posebnostim pogodbenic, eno od glavnih orodij za doseganje ciljev Sporazuma.

---

<sup>1</sup> UL EU L, 2023/2862, 28.12.2023,  
ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree\\_international/2023/2862/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj).

3. Na podlagi člena 3(2) Sporazuma je cilj partnerskega dialoga izmenjava informacij, spodbujanje medsebojnega razumevanja ter olajšanje določitve dogovorjenih prednostnih nalog in skupnih agend na nacionalni, regionalni in mednarodni ravni. Na podlagi navedenega člena pogodbenice sodelujejo in se usklajujejo glede vprašanj skupnega interesa in novih izzivov v mednarodnem okolju.
4. Na podlagi člena 3(3) Sporazuma partnerski dialog poteka prožno in s potrebnimi prilagoditvami, poleg tega pa se izvaja v rednih časovnih presledkih v ustrezni obliki in na najustreznejši domači, regionalni ali večdržavni ravni ter v celoti izkorišča vse možne načine sodelovanja, tudi v regionalnih in mednarodnih okoljih.
5. Na podlagi člena 101(4) Sporazuma pogodbenice partnerski dialog uporabljajo tudi za obravnavanje medsebojnih razhajanj, da bi se preprečile razmere, v katerih bi ena od pogodbenic lahko menila, da je treba uporabiti posvetovanja iz člena 101(5) in (6) Sporazuma.

## II. CILJ

6. Cilj teh skupnih smernic je zagotoviti skupne operativne smernice za izvajanje določb o partnerskem dialogu iz Sporazuma iz Samoe, pri čemer se upoštevajo tudi izkušnje, pridobljene v okviru političnega dialoga na podlagi člena 8 Sporazuma o partnerstvu med članicami skupine afriških, karibskih in pacifiških držav na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi, podpisan v Cotonouju dne 23. junija 2000<sup>1</sup> (v nadaljnjem besedilu: Sporazum iz Cotonouja).

---

<sup>1</sup> UL ES L 317, 15.12.2000, str. 3, ELI:  
[http://data.europa.eu/eli/agree\\_international/2003/159/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_international/2003/159/oj).

7. Te skupne smernice je treba uporabljati prožno, da se zagotovi prilagojen pristop k obliki in ciljem partnerskega dialoga.

### III. IZVAJANJE PARTNERSKEGA DIALOGA

#### A. Agende

8. Partnerski dialog zajema vsa področja Sporazuma in prispeva k doseganju ciljev iz člena 1 Sporazuma.
9. Agende srečanj v okviru partnerskega dialoga se določijo skupaj in na uravnotežen način vključujejo nacionalna, regionalna, celinska, večdržavna in globalna vprašanja skupnega interesa, s čimer se krepijo sinergije med nacionalno, regionalno in večdržavno razsežnostjo partnerstva med OAKPD in EU.

#### B. Priprava

10. Srečanja v okviru partnerskega dialoga se skupaj pripravijo vnaprej.
11. Ustrezne osnovne informacije se izmenjajo vnaprej, kar prispeva k obsežnejšim izmenjavam in boljšim rezultatom.

#### C. Oblika

12. Partnerski dialog med Unijo in njenimi državami članicami in zadevnimi pogodbenicami OAKPD, na eni strani, se izvaja na najustreznejši nacionalni, regionalni ali večdržavni ravni ter v celoti izkorišča vse možne načine sodelovanja, tudi v regionalnih in mednarodnih okoljih. Partnerski dialog upošteva tudi načeli dopolnjevanja in subsidiarnosti.

13. Partnerski dialog lahko po potrebi poteka v obliki namenskih tematskih dialogov o posebnih vprašanjih.
- C.1 Partnerski dialog na nacionalni ravni
14. Partnerski dialog na nacionalni ravni poteka v rednih časovnih presledkih načeloma enkrat letno z namenom izmenjave informacij, spodbujanja medsebojnega razumevanja in olajšanja določitve dogovorjenih prednostnih nalog in skupnih agend na nacionalni, regionalni in mednarodni ravni.
15. Partnerski dialog na nacionalni ravni lahko poteka v zadevni državi OAKPD ali v drugih okoljih, na primer v Bruslju ali ob robu mednarodnih ali skupnih dogodkov.
16. Partnerski dialog na nacionalni ravni lahko obravnava tudi regionalna in globalna vprašanja skupnega interesa.
17. Prizadevati si je treba za sinergije in dopolnjevanje z partnerskimi dialogi in političnimi dialogi glede specifičnih vprašanj, da bi se izognili podvajanju.
18. Partnerski dialog lahko vključuje različna ministrstva in službe, odvisno od vprašanj, ki jih je treba obravnavati.
19. Če je treba razjasniti katero koli vprašanje v zvezi s Sporazumom ali razhajanja med pogodbenicami se partnerski dialog izvaja tako pogosto, kot je potrebno, da se preprečijo razmere, v katerih bi ena od pogodbenic lahko menila, da je treba uporabiti posvetovanja iz člena 101(5) in (6) Sporazuma.

## C.2 Partnerski dialog na regionalni ravni

20. Partnerski dialog na regionalni ravni poteka v rednih časovnih presledkih z namenom izmenjave informacij, spodbujanja medsebojnega razumevanja in olajšanja določitve dogovorjenih prednostnih nalog in skupnih agend na regionalni in mednarodni ravni.
21. Partnerski dialog na regionalni ravni lahko poteka ob robu regionalnih dogodkov ali v drugih okoljih (na primer v Bruslju ali ob robu mednarodnih ali skupnih dogodkov).
22. Partnerski dialog na regionalni ravni prispeva tudi k pripravi regionalnih ministrskih svetov in partnerskega dialoga na večdržavni ravni.

## C.3 Partnerski dialog na večdržavni ravni

23. Partnerski dialog na večdržavni ravni poteka v rednih časovnih presledkih v ustrezni obliki z namenom izmenjave informacij, spodbujanja medsebojnega razumevanja in olajšanja določitve dogovorjenih prednostnih nalog in skupnih agend na mednarodni ravni, pa tudi z namenom sodelovanja in usklajevanja glede vprašanj skupnega interesa in novih izzivov v mednarodnem okolju. Partnerski dialog na večdržavni ravni bi moral spodbujati sodelovanje s čezmorskimi državami in ozemlji, povezanimi z EU, in najbolj oddaljenimi regijami EU na področjih skupnega interesa.
24. Partnerski dialog na večdržavni ravni lahko poteka ob robu mednarodnih srečanj ali v drugih okoljih (na primer v Bruslju ali ob robu skupnih dogodkov).

25. Partnerski dialog lahko poteka tudi med diplomatskimi predstavništvi pogodbenic pri regionalnih in mednarodnih organizacijah v rednih časovnih presledkih z namenom izmenjave informacij, spodbujanja medsebojnega razumevanja in olajšanja določitve dogovorjenih prednostnih nalog in skupnih agend na mednarodni ravni, pa tudi z namenom sodelovanja in usklajevanja glede vprašanj skupnega interesa in novih izzivov v mednarodnem okolju.

D. Udeležba

26. Pogodbenice so zastopane na srečanjih v okviru partnerskega dialoga na politični ravni ali ravni visokih uradnikov, kot je ustrezno, odvisno od vsebine in pričakovanih rezultatov.
27. Kot je določeno v členu 3(4) Sporazuma, se parlamente ter po potrebi predstavnike organizacij civilne družbe in zasebnega sektorja ustrezno obvešča, se z njimi posvetuje in jim omogoči, da prispevajo k partnerskemu dialogu. V partnerski dialog se po potrebi vključijo regionalne in celinske organizacije.

E. Rezultati in nadaljnji ukrepi

28. V okviru dialoga se sprejmejo ustrezne zaveze in nadaljnji ukrepi.
29. Dogovorjeni nadaljnji ukrepi se spremljajo in obravnavajo na naslednjih srečanjih v okviru partnerskega dialoga.
30. Določijo se lahko posebni nadaljnji okviri kot so delovne skupine za nadaljevanje dialoga ali ukrepov na konkretnih področjih.
31. Partnerski dialog dopolnjujejo redni stiki med pogodbenicami, da se dosežejo cilji Sporazuma.

#### IV. REVIZIJA

32. Kot je določeno v členu 3(3) Sporazuma, pogodbenice soglašajo, da bodo spremljale in ocenjevale uspešnost partnerskega dialoga ter po potrebi prilagodile njegov obseg. To lahko vključuje način, kako se na podlagi partnerskega dialoga sprejmejo zaveze in po potrebi ukrepi na obeh straneh.
33. Te skupne smernice se lahko ustrezno prilagodijo glede na spremljanje in ocenjevanje iz točke 32.
-